



Rada  
Evropské unie

Brusel 4. prosince 2017  
(OR. en)

15382/17

---

---

**Interinstitucionální spis:  
2017/0319 (NLE)**

---

---

**COLAC 140**

## **NÁVRH**

---

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	1. prosince 2017
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2017) 723 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o uzavření jménem Evropské unie a jejích členských států třetího dodatkového protokolu k Dohodě o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2017) 723 final.

---

Příloha: COM(2017) 723 final

V Bruselu dne 1.12.2017  
COM(2017) 723 final

2017/0319 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o uzavření jménem Evropské unie a jejích členských států třetího dodatkového protokolu k Dohodě o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

#### • Odůvodnění a cíle návrhu

Dohoda o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci (dále jen „všeobecná dohoda“) byla podepsána dne 8. prosince 1997 a dne 1. října 2000 vstoupila v platnost.

Připojený návrh představuje právní nástroj pro uzavření třetího dodatkového protokolu k všeobecné dohodě (dále jen „protokol“) v zájmu zohlednění přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii.

Podle čl. 6 odst. 2 aktu o přistoupení Chorvatské republiky se Chorvatsko zavázalo přistoupit ke stávajícím dohodám uzavřeným či podepsaným členskými státy a Evropskou unií se třetími zeměmi. Není-li v konkrétních dohodách stanoveno jinak, Chorvatsko k těmto stávajícím dohodám přistupuje formou protokolů, které Rada jednající jednomyslně jménem členských států uzavře s dotčenými třetími zeměmi.

Rada dne 14. září 2012<sup>1</sup> pověřila Komisi, aby zahájila jednání s dotčenými třetími zeměmi s cílem uzavřít příslušné protokoly. Jednání s Mexikem byla úspěšně uzavřena. Navrhovaný protokol zahrnuje Chorvatskou republiku jako stranu všeobecné dohody mezi EU a Mexikem. Znění všeobecné dohody a závěrečný akt v chorvatském jazyce se stane platným za stejných podmínek jako ostatní jazykové verze dohody.

Protokol vstoupí v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si strany navzájem oznámí, že byly dokončeny příslušné vnitrostátní postupy. Bude se však až do ukončení postupů nezbytných k jeho vstupu v platnost uplatňovat prozatímně.

Komise doporučuje, aby Rada přijala připojené rozhodnutí Rady o uzavření jménem Evropské unie a jejích členských států třetího dodatkového protokolu k Dohodě o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí Rady o zmocnění k zahájení jednání o úpravě dohod podepsaných nebo uzavřených mezi Evropskou unií, nebo Evropskou unií a jejími členskými státy, s jednou nebo více třetími zeměmi nebo s mezinárodními organizacemi, s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii (dokument Rady 13351/12 LIMITED).

Návrh

## ROZHODNUTÍ RADY

**o uzavření jménem Evropské unie a jejích členských států třetího dodatkového protokolu k Dohodě o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91, čl. 100 odst. 2 a články 207 a 211 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii, a zejména na čl. 6 odst. 2 tohoto aktu,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé (dále jen „všeobecná dohoda“) byla podepsána dne 8. prosince 1997 a dne 1. října 2000 vstoupila v platnost.
- (2) Podle čl. 6 odst. 2 aktu o přistoupení Chorvatské republiky se Chorvatsko zavázalo přistoupit ke stávajícím dohodám uzavřeným či podepsaným členskými státy a Unií se třetími zeměmi. Není-li v konkrétních dohodách stanoveno jinak, Chorvatská republika k těmto stávajícím dohodám přistupuje formou protokolů, které se uzavírají mezi Radou jednající jednomyslně jménem členských států a dotčenými třetími zeměmi.
- (3) Rada dne 14. září 2012 pověřila Komisi, aby zahájila jednání s dotčenými třetími zeměmi s cílem uzavřít příslušné protokoly.
- (4) Jednání se Spojenými státy mexickými o třetím protokolu k všeobecné dohodě s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii byla úspěšně uzavřena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### *Článek 1*

Rada jménem Evropské unie a jejích členských států schvaluje třetí dodatkový protokol k Dohodě o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským

společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé s ohledem na přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii<sup>2</sup>.

#### *Článek 2*

V souladu s čl. 5 odst. 2 třetího dodatkového protokolu vstupuje třetí dodatkový protokol v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, k němuž si strany oznámí splnění vnitrostátních postupů nezbytných pro tento účel.

#### *Článek 3*

Rada opravňuje svého předsedu, aby jmenoval osobu či osoby zmocněné učinit oznámení stanovené v čl. 5 odst. 2 třetího dodatkového protokolu.

#### *Článek 4*

Znění protokolu se připojuje k tomuto rozhodnutí.

#### *Článek 5*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*

---

<sup>2</sup> Znění protokolu bylo zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* Úř. věst. L ... společně s rozhodnutím o jeho podpisu.